

## **GB/ Single Travel Adaptor**

**1.500304 (230 V~/16 A)**

### **Study the operating instructions before use !!!**

Travel adaptor is used as a reduction for connection of plugs of electrical equipment into Schuko or French sockets (USA, Great Britain, Japan, China, Australia, Germany, Hungary, Slovenia, Czech rep., Slovak rep., Poland, etc.).

Travel adaptor does not change voltage and current therefore it is important to compare voltage of electrical network and voltage of electrical equipment before connecting to an electrical network.

Voltage of electrical equipment and voltage of electrical network has to be identical.

At first connect the travel adaptor in to electrical network and then plug in the electrical equipment. For disconnecting follow the process in reverse.

Only standardised plugs are to be plugged into the adaptor. Do not connect single wires, pins, etc.

Not to be used unsupervised by people with mental or physical disability or if incompetent in knowledge or experience.

Keep away from the reach of children!

## **CZ/ Cestovní adaptor**

**typ Single travel Adapter**

**1.500304 (230 V~/16 A)**

### **Před použitím prostudujte návod !!!**

Cestovní adaptor slouží jako redukce pro připojení vidlic (USA, Velká Británie, Japonsko, Čína, Austrálie atd.) spotřebičů do systému zásuvek shuko (Německo, Maďarsko, Slovinsko atd.) nebo french (Česká rep., Slovensko, Polsko atd.)

Před připojením spotřebiče k napájecí síti je nezbytné nutné porovnat el. napětí napájecí sítě a el. napětí spotřebiče – adaptor neslouží pro změnu el. napětí a proudu. El. napětí spotřebiče musí být totožné s el. napětím napájecí sítě, do které bude spotřebič připojený.

Při použití nejprve připojte adaptor k zásuvce a následně připojte vidlici spotřebiče. Při odpojování postupujte v opačném pořadí jako při připojování. Do adaptoru připojujte pouze standardizované vidlice. Nepřipojujte samostatné vodiče, sponky atd. Adaptor není určen osobám, jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušenosti a znalosti zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyli instruováni ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dětem by nemělo být dovoleno si s adaptorem hrát.

## **SK/ Cestovný adaptér**

**typ Single travel Adapter**

**1.500304 (230 V~/16 A)**

### **Pred použitím adaptéru preštudujte návod!**

Cestovný adaptér slúži ako redukcia pre pripojenie vidlíc (USA, Veľká Británie, Japonsko, Čína, Austrálie atď.) spotrebičov do systému zásuviek shuko (Nemecko, Maďarsko, Slovinsko atď. alebo french (Česká rep., Slovensko, Poľsko atď.)

Cestovný adaptér neslúži pre zmenu el. napätia a prúdu, preto je nevyhnutne nutné pred pripojením spotrebiča k napájacej sieti porovnať el. napätie napájacej siete a el. napätie spotrebiča. El. napätie spotrebiča musí byť totožné s el. napätím napájacej siete, do ktorej bude spotrebič pripojený. Pri použití najskôr pripojte adaptér k zásuvke a následne pripojte vidlicu spotrebiča. Pri odpájaní postupujte v opačnom poradí ako pri pripájaní. Do adaptéru pripájajte iba štandardizované vidlice. Nepripájajte samostatné vodiče, sponky atď. Adaptér nie je určený osobám, ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deťom by nemalo byť dovolené sa s adaptérom hrať.

## **PL/ Adapter podróżny**

**Single travel Adapter**

**1.500304 (230 V~/16 A)**

### **Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać poniższą instrukcję !**

Adapter podróżny służy jako redukcja do podłączenia wtyczek (USA, Wielka Brytania, Japonia, Chiny, Australia, itd.) urządzeń elektrycznych do gniazdek typu Schuko (Niemcy, Węgry, Słowenia itd.) lub French (Czechy, Słowacja, Polska, itd.)

Adapter podróżny nie jest przeznaczony do zmiany napięcia i prądu, konieczne jest zatem przed podłączeniem urządzenia do zasilania porównać napięcie sieci a urządzenia. Napięcie urządzenia musi być identyczne z napięciem sieci elektrycznej, do której urządzenie będzie podłączone. Najpierw podłącz adapter do gniazdka, a dopiero następnie podłącz wtyczkę odbiornika. Podczas wylączania należy postępować w odwrotnej kolejności niż podczas podłączania. Do adaptera podłączaj tylko standardowe wtyczki. Nie wolno podłączać do niego oddzielne przewody, zaciski, itp.

Adapter nie jest przeznaczony dla osób, które w skutek fizycznej, zmysłowej lub psychicznej niepełnosprawności albo braku doświadczenia i wiedzy w danym zakresie nie są zdolne do jego bezpiecznego użytkowania, jeżeli nie są one nadzorowane lub nie zostały przeszkolone w kierunku korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci nie powinny być dopuszczone do zabawy z tym urządzeniem.

## **H/ Single travel Adapter**

**1.500304 (230 V~/16 A)**

**tipusú úti adapter**

### **Az adapter használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót!**

Az úti adapter különböző villásdugók (USA, Nagy-Britannia, Japán, Kína, Ausztrália stb.) shuko (Németország, Magyarország, Szlovénia stb.) vagy french rendszerű (Cseh Köztársaság, Szlovákia, Lengyelország stb.) csatlakozóaljzatokba illesztését teszi lehetővé. Az úti adapter nem változtat az elektromos feszültségen és az áramerősségen, ezért a fogyasztó hálózathoz csatlakoztatása előtt feltétlenül le kell ellenőrizni, hogy a hálózati feszültség értéke, valamint a fogyasztó feszültség paramétere megegyezik-e. A fogyasztó elektromos feszültségének meg kell felelnie a hálózati feszültségnek. Először az

# 1.500304

adaptert csatlakoztassa a dugaljba, majd csatlakoztassa a fogyasztó villásdugóját. Kihúzáskor e lépéseket ellenkező sorrendben végezze el. Az adapterbe kizárólag standardizált villásdugókat csatlakoztasson. Soha ne dugjon bele különálló, sérült vagy szigeteteletlen vezetékeket, csatokat, stb.

Az adaptert ne használják olyan mozgásokban vagy testileg, érzékzervileg korlátozott személyek, akik nem tudják biztonságosan kezelni, kivéve azon eseteket, amikor a használatra e személyek biztonságáért felelős, a készülék használatát ismerő személy felügyelete alatt kerül sor. Az adapterrel gyermekek nem játszhatnak.

## **SLO/ Potovalni adapter tip Single travel Adapter 1.500304 (230 V~/16 A)**

### **Pred uporabo adapterja preberite navodila!**

Potovalni adapter služi kot redukcija za priključitev vtičev (ZDA, Velika Britanija, Japonska, Kitajska, Avstralija itn.) porabnikov v sistem vtičnih shuko (Nemčija, Madžarska, Slovenija itn. ali french (Češka, Slovaška, Poljska itn.))

Potovalni adapter ne služi za spremembo električne napetosti in toka, zato je brezpogojno nujno pred priključitvijo porabnika na napajalno omrežje primerjati električno napetost napajalnega omrežja in električno napetost porabnika. Električna napetost porabnika mora biti enaka električni napetosti napajalnega omrežja, na katero bo porabnik priključen. Najprej priključite adapter v vtičnico in nato priključite vtič porabnika. Pri izključitvi uporabite nasprotni postopek kot pri priključitvi. V adapter priključujte le standardizirane vtiče. Ne priključujte samostojnih vodnikov, sponk itn. Adapter ni namenjen osebam, katerih fizična, čutna ali psihična nezmožnost ali pomanjkanje izkušenj in znanja onemogoča varno uporabo, v kolikor niso pod nadzorom in jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ni poučila o uporabi naprave. Otrokom je treba preprečiti igranje z adapterjem.

## **D/ Reiseadapter vom Typ Single travel Adapter 1.500304 (230 V~/16 A)**

### **Lesen Sie vor der Benutzung die Anleitung vorsichtig durch!**

Der Reiseadapter dient als Reduktion beim Anschluss der Verbrauchergabeln (USA, Großbritannien, Japan, China, Australien, usw.) ins Steckdosensystem Shuko (Deutschland, Ungarn, Slowenien usw. oder french (Tschechische Republik, Slowakei, Polen, usw.)).

Der Reiseadapter dient nicht für den Spannungs- oder Stromwechsel, es ist deshalb dringend notwendig, vor dem Anschluss des Verbrauchers an das Versorgungsnetz die Spannung des Versorgungsnetzes der Spannung des Verbrauchers gegenüberzustellen. Die Spannung des Verbrauchers muss mit der Spannung des Versorgungsnetzes, an das der Verbraucher anzuschließen ist, identisch sein. Schließen Sie zuerst den Adapter an die Steckdose und anschließend die Gabel des Verbrauchers. Gehen Sie beim Trennen in der umgekehrten Reihenfolge wie beim Anschließen vor. Schließen Sie keine selbstständigen Leiter, Klemmen, usw. aus. Der Adapter ist nicht für Personen bestimmt, deren ihre physische, sinnliche oder mentale Unfähigkeit oder der Mangel an Erfahrung und Kenntnis an ihrer sicheren Verwendung hindert, wenn sie nicht beaufsichtigt werden oder wenn sie in der Verbraucherverwendung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person nicht eingewiesen werden. Den Kindern sollte es nicht erlaubt sein, mit dem Adapter zu spielen.

## **UA/ Адаптер туриста типу Single travel Adapter 1.500304 (230 ВТ~/16 А)**

### **Перед використанням адаптеру уважно прочитайте провідник по експлуатації!**

Адаптер туриста, це редуктор призначений для підключення штепселя (США, Великобританія, Японія, Китай, Австралія та інше) споживачів у систему розеток (Німеччина, Угорщина, Словенія та інші) або french (Чеська республіка, Словенія, Польща та інші)

Адаптер туриста не призначений для зміни електричної напруги та струму, тому перед підключенням споживача до живлення від мережі необхідно зрівняти напругу живлення у мережі та напругу споживача. Напруга електроспоживача мусить відповідати напрузі електромережі у яку споживач буде включений. Спочатку вставте адаптер у розетку після цього вставте штепсель електроспоживача. При виключанні потрібно діяти навпаки ніж при включанні. До адаптеру підключайте тільки стандартні штепселі. Не підключайте самостійні провідники, скріпки ті інше. Адаптер не призначений для осіб, котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Дітям заборонено гратися із адаптером.

## **RO/ Adaptor de călătorie tip Single travel Adapter 1.500304 (230 V~/16 A)**

### **Înainte de utilizarea adaptorului citiți instrucțiunile!**

Adaptorul de călătorie servește ca reducere la conectarea ștecărelor (SUA, Marea Britanie, Japonia, China, Australia etc.) aparatelor în sistemul de prize shuko (Germania, Ungaria, Slovenia etc.) sau french (Rep. Cehă, Slovacia, Polonia etc.)

Adaptorul de călătorie nu servește la schimbarea tensiunii electrice și a curentului, fapt pentru care este indispensabil în înainte de conectare să se compare tensiunea electrică a rețelei de alimentare cu tensiunea electrică a aparatului. Tensiunea electrică a aparatului trebuie să fie identică cu tensiunea electrică a rețelei de alimentare la care urmează a fi conectat aparatul. Mai întâi conectați adaptorul în priză, iar apoi conectați ștecărul aparatului. La deconectare procedați în ordine inversă decât la conectare. La adaptor conectați numai ștecăre standardizate. Nu conectați fire separate, agrafe etc. Adaptorul nu este destinat persoanelor a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea lui în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Nu este permis jocul copiilor cu acest aparat.

# EMOS spol. s r. o.